

Duet M

40011037-1103

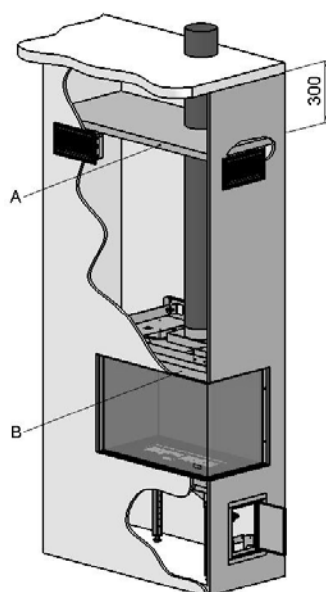


HU

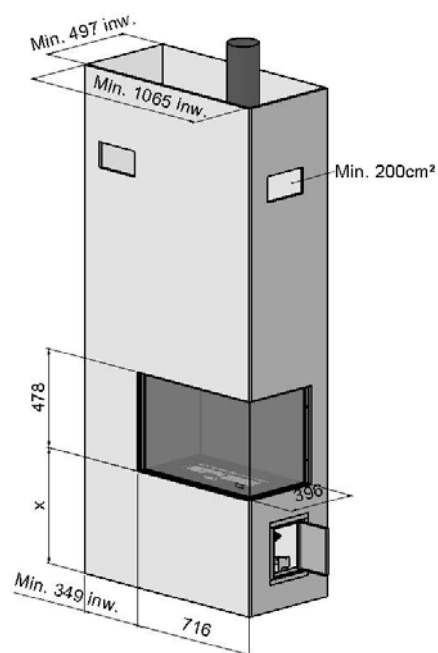
**Üzembe helyezési
útmutató**

HU

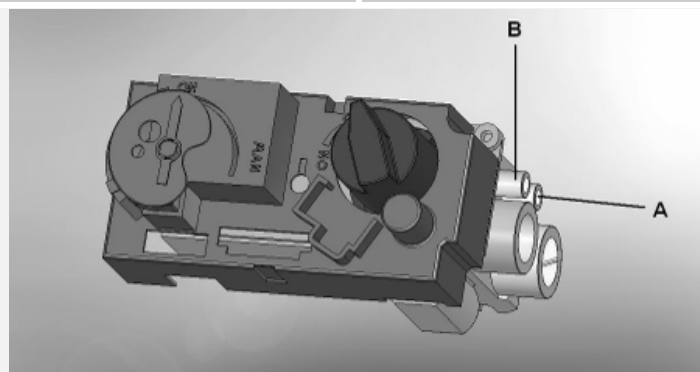
 **faber**



1.1



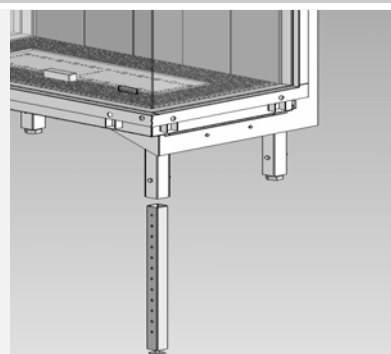
1.2



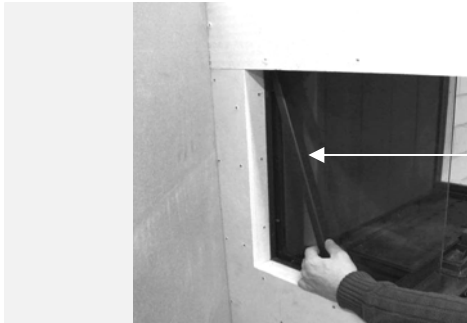
1.3



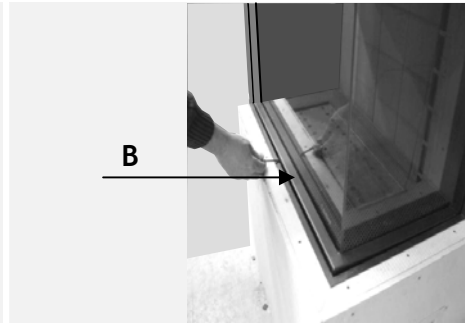
1.4



1.5



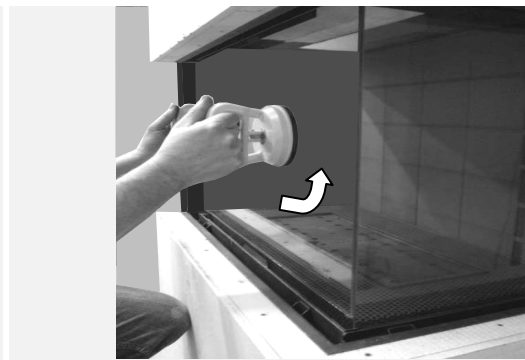
2.1



2.2



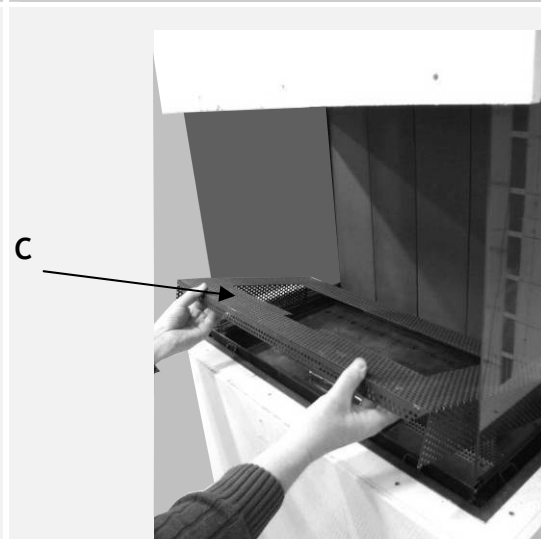
2.3



2.4



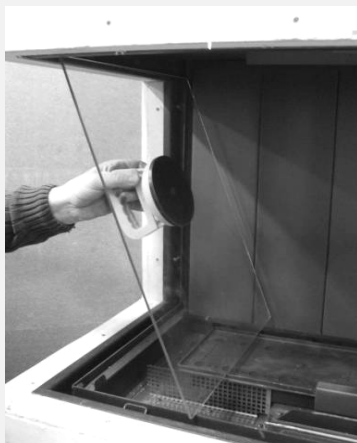
2.5



2.6



2.7



2.8



3.1



3.2



3.3

1 Bevezetés

A berendezés üzembe helyezését bízva gázszerelőre! Kérjük, olvassa el alaposan jelen üzembe helyezési útmutatót. A berendezés megfelel az Európai Unió gázzal működő berendezésekre vonatkozó irányelveinek, továbbá rendelkezik a CE-jelöléssel.

2 Biztonsági utasítások

- A készüléket a jelen utasításoknak, valamint a hatályban lévő helyi gázbiztonsági előírásoknak megfelelően kell elhelyezni, csatlakoztatni és évente ellenőrizni.
- Ellenőrizze a berendezés adattábláján, hogy a berendezés összhangban van-e a helyi gáz tulajdonságaival.
- Az üzembe helyezést végző személy nem módosíthat a berendezés beállításain és kialakításán!
- Ne helyezzen az előírtnál több kerámia fahasábot és műparazsat az égéstérbe
- A készülék valamennyi felülete - beleértve az üveget is - felforrósodhat (akár 100 °C fölé is!). Ez alól egyedül a készülék alja és kezelőszervei képeznek kivételt.
- Ne helyezzen éghető tárgyakat a berendezés ill. annak szellőzőrácsainak fél méteres körzetébe.
- A berendezés természetes levegőcirkulációjának következtében a nedvességet, a festékanyagokat, az építőanyagokat stb. a berendezés beszívhatja, amiből aztán korom keletkezik. Ezért közvetlenül felújítás után a berendezést nem szabad beüzemelni.
- A berendezés első bekapcsolásakor üzemeltesse azt maximális lángon néhány órán keresztül, hogy a lakkbevonat tökéletesen kiszáradjon, és hogy az esetleges károsanyagok eltávozzanak. E folyamat során célszerű a helyiségen kívül tartózkodni!
- Kérjük, ne feledje, hogy:

- minden csomagolóanyagot el kell távolítani.
- gyermekek és állatok felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a helyiségben.

3 Követelmények a beüzemelésre vonatkozóan

3.1 A kandalló

- A készüléket egy meglévő vagy egy újonnan létrehozott füstkéményhez kell csatlakoztatni.
- Flexibilis gázcsővel felszerelt készülékeknel a gáz vezérlőszelepe a biztonságos szállítás érdekében a jobb oldalra van felszerelve. Csavarozza ki, és szerelje fel kb. 30 cm-re az ajtó mögé.
- A szállítási fogantyúhoz csatlakoztatott beömlőcső (lásd 4.0. ábra), mely a szabályozószelep tartókonzolához csatlakozik, rácsúsztható a szabályozószelep tetejére. Ezután a szállítási fogantyú eltávolítható.

3.2 Takarófal

- A takarófalnak tűzálló anyagból kell lennie.
- Mindig gondoskodjon a berendezés szellőztetéséről rácsok vagy egyéb megoldások esetén. A léghozamnak minimum 200 cm³-nek kell lennie.
- Burkolatként használjon speciális stukkót (mely legalább 100 °C-ig ellenáll a hőnek) vagy üvegszálak tapétát az elszíneződések, repedések stb. elkerülése érdekében. Ajánlott szárítási idő: a ragasztónak mm-enként legalább 24 órára van szüksége a megszáradáshoz.
- A takarófalnak nem szabad a berendezésre nehezednie

3.3 Követelmények a kéményrendszerre és a kivezetésekre vonatkozóan

- Kizárólag olyan anyagokat használjon, melyeket a Faber International Ltd. előír. A Faber International Ltd. kizárólag ezen anyagok használata mellett tudja garantálni a berendezés hibátlan működését.
- A kéménycső külső része akár a 150



°C-ot is elérheti. Gondoskodjon a megfelelő szigetelésről és védelemről arra az esetre, ha a csövet éghető falon vagy mennyezeten kívánja átvezetni. Továbbá tartsa be a szükséges távolságot.

- Ügyeljen rá, hogy a kéménycső 2 méterenként rögzítve legyen és ne teljes mértékben a berendezésre nehezedjen.
- Ne csatlakoztasson levágott csövet közvetlenül a berendezéshez.

3.4 Kivezetések

A kéménycső egy külső falon vagy a tetőn végződhet. Ellenőrizze, hogy a tervezett kimenet megfelel-e a helyi előírásoknak a működést és a szellőztetést illetően.

A megfelelő működéshez a kimenetnek legalább fél méterre kell lennie:

- Az épület sarkától.
- A párkánytól és az erkélytől.
- Az eresztől (a tető peremét nem ideértve).

3.5 Meglévő kémény

A berendezést egy már meglévő kéményhez is lehet csatlakoztatni. Ezen a kéményen fog bejutni a tiszta levegő, és egy flexibilis, a kéményen belül elvezetett rozsdamentes acél csövön keresztül kerül majd elvezetésre a füstgáz.

A flexibilis rozsdamentes acél csőnek 100 mm-es átmérőjűnek kell lennie, rendelkeznie kell a CE-jelöléssel, és 600 °C-ig hőállónak kell lennie.

A kéménynek az alábbi feltételeknek kell megfelelnie:

- A füstelvezető rendszernek legalább 150x150 mm-esnek kell lennie.
- Egy füstkéménycsőhöz csak egy berendezés csatlakoztatható.
- A kéménynek jó állapotban kell lennie
 - o A kémény nem ereszthet
 - o A kéménynek tisztának kell lennie.

Ha további részletekre kíváncsi ezen megoldást illetően, tekintse meg az útmutató "Csatlakozások" c. részét.

4 Útmutatások az előkészületekre és az üzembe helyezésre vonatkozóan

4.1 Gázcsatlakozás

A gázcsatlakozásnak meg kell felelnie a hatályos előírásoknak.

A csővezetékeknek megfelelő hosszúságúnak kell lennie. A berendezésnél lennie kell egy könnyen hozzáférhető gázelzáró csapnak. A gázvezetékét úgy kell elhelyezni, hogy az könnyen hozzáférhető legyen, és hogy a gázégőt bármikor könnyen le lehessen választani.

4.2 Elektromos kapcsolat

Hosszabbító használata esetén a 230 VAC - 50 Hz-es konnektort a földelés közelében kell elhelyezni.

4.3 A berendezés előkészítése

- Távolítsa el a csomagolást a berendezésről. Győződjön meg róla, hogy a berendezés alján található gázcsövek sértetlenek.
- Tegye biztonságos helyre a vázat és az üveget.
- Távolítsa el a vázat és az üveget (ha szükséges), és vegye ki a berendezésből a külön csomagolt alkatrészeket.
- Kösse rá a gázcsatlakozót a gázszelepre.

4.4 A berendezés elhelyezése

Vegye figyelembe az üzembe helyezési feltételeket (lásd: 3. fejezet).

4.4.1 A földre történő felállítás

Állítsa a készüléket a megfelelő pozícióba és amennyiben szükséges, az állítható lábak segítségével állítsa be a magasságát.

A magasság és a kazán szintjét egy alkoholos vízszintezővel állítsa be. (lásd 1.3. ábra)

- A magasság durva beállítása:
 - o az kihúzható vagy hosszabbító lábak segítségével.
- Pontos:
 - o az állítható lábak elforgatásával.

4.4.2 Falról történő lelógatás

A készülék a falra is felakasztható a tartókonzol és a csomagban található fémdübelek segítségével (lásd 1.4. ábra). Ezek a rögzítő anyagok kizárólag téglá vagy betonfalhoz történő rögzítéshez készültek. Egyéb anyagokból épített falak (pl. üreges téglá) esetén konzultáljon egy szakemberrel.

4.5 A kémény felszerelése

- Ha a kivezetés a falon vagy a tetőn van, akkor a lyuknak legalább 5 mm-rel nagyobbak kell lennie a kéménycső méreténél.
- A vízszintes elemeket úgy kell elhelyezni, hogy azok 3 fokkal magasabban álljanak, mint a berendezés síkja.
- Vezesse el a füstelvezetőt a berendezéstől kezdve. Ha erre nincs mód, akkor használjon állítható csövet.
- Vágható csövek esetén ügyeljen rá, hogy a belső cső mindig 2 cm-rel hosszabb legyen, mint a külső cső. A falon és tetőn elhelyezett kivezetéseket szintén rövidebbre kell vágni. Ezeket önmetsző csavarokkal kell rögzíteni.
- A beépített kéményelemek szellőztetését biztosítani kell.

4.6 Kéményfal építése

A kémény építése előtt ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően működik-e. Ennek leírását a 7. Fejezetben "az üzembe helyezés ellenőrizze" találja.

4.7 Kémény

- A kéményfalat nem éghető anyag és fém vagy tégl / béléstest kombinációjából húzza fel.
- A rácsokat és a szervizpaneleket is vegye számításba (Lásd 1.1. és 1.2. ábra.) Helyezzen egy tűzálló anyagból készült védőlemezt a rácsok fölé (lásd 1.1A ábra).
- Ha a kéményfal téglából van, akkor minden esetben használjon hevedergerendát. Ezek nem nehezhetnek a beépített keretre.
- A kémény szerkezete sem nehezédhet a beépített keretre.

4.8 Keret nélküli kialakítás díszítőelemek nélkül

- A füstelvezetőt a beépített keret mellett építse fel (lásd 1.1. ábra B pont). Hagyjon legalább 3 mm távolságot a kémény és a készülék között.
- A rés mérete nincs hatással az üveg eltávolítására.

4.9 Keret nélküli kialakítás díszítőelemekkel

- A füstelvezetőt a beépített keret mellett építse fel (lásd 1.1. ábra B pont), az alsó részt nem számítva. Hagyjon legalább 3 mm távolságot a kémény és a készülék között.
- Az alsó rész magasságának meg kell felelnie a vajat magasságának (lásd 1.2. ábra)
- Helyezze a dekorációs elemet a beépített keret tetejére

5 Az üveg eltávolítása

5.1 Az elülső üveg eltávolítása

- Távolítsa el az oldalsó védőrudakat A. (Lásd a 2.2. ábra.)
- Távolítsa el az alsó védőrudakat B. (lásd 2.3. és 2.4. ábra)
- Helyezze a tapadókorongokat az üvegre (lásd 2.5. ábra).
- Távolítsa el a tömítést a vájatból (lásd 2.6. ábra).
- A vájatból történő eltávolításhoz csúsztassa felfelé az üveget. Fokozatosan mozgassa kifelé és lefelé az üveget. (Lásd a 2.7. és 2.8. ábra.)

5.2 Az oldalsó üveg eltávolítása

A műfa behelyezéséhez és a karbantartáshoz az oldalsó üveg eltávolítása nem feltétlenül szükséges.

- Előbb az elülső üveget távolítsa el.
- Távolítsa el az égéskamra alján található lemezt C (lásd 2.9. ábra).
- Helyezze a tapadókorongokat az üvegre (lásd 3.0. ábra).
- Távolítsa el a tömítést a vájatból (lásd 3.1. ábra).
- A vájatból történő eltávolításhoz csúsztassa felfelé az üveget. Fokozatosan mozgassa befelé és lefelé az üveget. (lásd 3.2. és 3.3. ábra)

Az üveg visszahelyezéséhez végezze el a fenti műveletet fordított sorrendben.

Távolítsa el az üvegről az ujjlenyomatokat, mert ezek beleéghetnek!

6 A díszelemek behelyezése

Az égéskamrában tilos a mellékelttől eltérő vagy nagyobb mennyiségű díszelemet elhelyezni!

Az őrlángot sose fedje be díszelemmel!

Soha ne szórja egyszerre a díszelemeket egyszerre az égőfejre, mert a por eltömítheti.

6.1 Kerámia fahasábok

- Helyezze néhány forgácsot az égőre és a fedőlapra (lásd 5.1. ábra)
- Az utasításoknak megfelelően helyezze be a dekorációs fahasábokat. (lásd 5.2. - 5.4. ábra vagy a dekorációs hasáb leírását)
- Helyezze a megmaradt forgácsot az égőre és a fedőlapra. Ne helyezzen túlzottan vastag réteget az égőre, ez negatív hatással lehet a tűz képére.
- Gyűjtsa be az őrlángot és a főégőt a használati útmutatóban leírt módon. Ellenőrizze, hogy a tűz eloszlása megfelelő-e. Amennyiben szükséges, a lángok megfelelő eloszlása érdekében mozgassa a forgácsokat.
- Helyezze vissza az üveget, majd ellenőrizze a tűz képét.

6.2 Kavicsok

- Helyezze a kavicsokat az égőre és a fedőlemezre (lásd 5.5. ábra vagy a dekorációs fahasábok leírását). Ne helyezzen dupla réteget az égőre, ez negatív hatással lehet a tűz képére.
- Helyezze vissza az üveget, majd ellenőrizze a tűz képét.

7 A megfelelő működés ellenőrzése

7.1 Az őrláng és a főgázégő ellenőrzése

Kapcsolja be az őrlángot és a főgázégőt az utasításoknak megfelelően.

- Ellenőrizze, hogy az őrláng megfelelően helyezkedik-e el a főgázégő fölött, és hogy azt nem fedik-e be forgácsok, műtűzifák vagy kavicsok.
- Ellenőrizze a főgázégőt legnagyobb és legkisebb fokozaton (a lángnak gyorsan és problémamentesen kell kigyulladnia).

7.2 A gázszívargás ellenőrzése

Ellenőrizzen minden csatlakozást és illesztést gázszívargás jeleit keresve egy gázszívargás-detektor vagy -spray segítségével

7.3 A gázégő nyomásának és előnyomásának ellenőrzése

Ellenőrizze, hogy a gázégő nyomása és a bemeneten mért nyomás megfelel-e a

berendezés adattábláján feltüntetett értékeknek.

A bemeneti nyomás ellenőrzése:

- Zárja el a gázcsapot.
- Nyissa meg a nyomásmérő anyát B (lásd 1.5 A ábra) (fordítsa azt el egy pár fordulattal), és kössön rá a gázszelepre egy nyomásmérő vezeték.
- Végezze el a mérést legnagyobb égési fokozaton és akkor, amikor csak az őrláng ég.
- Ha a bemeneti nyomás túl nagy, akkor a berendezést tilos csatlakoztatni!

A gázégő nyomásának ellenőrzése:

Csak akkor végezze el ezt a mérést, ha a bemeneti nyomás rendben van.

- Nyissa meg a nyomásmérő anyát A (lásd 1.5 A ábra) (fordítsa azt el egy pár fordulattal), és kössön rá a gázszelepre egy nyomásmérő vezeték.
- A nyomásnak meg kell egyeznie az adattáblán feltüntetett nyomás értéknek. Ha a kettő nem egyezik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.

*** Zárja el a nyomásmérő anyát és nézze meg, hogy nincs-e szivárgás.**

7.4 A láng képének ellenőrzése

Hagyja, hogy a berendezés legnagyobb fokozaton üzemeljen legalább 20 percen keresztül, majd ellenőrizze a lángot, hogy:

1. Egyenletesen oszlik-e el
2. Megfelelő-e a színe

Ha a láng a fenti kritériumoknak nem tesz eleget, akkor ellenőrizze:

- A műtűzifák elhelyezkedését és/vagy a kavicsok és forgácsok mennyiségét a gázégőn.
- A füstkéménycső szivárgásmentességét (kék láng esetén)
 - Hogy a füstfojtó tárcsa jól van-e felszerelve
 - A kimenetet.
 - o Hogy a falon lévő kimenet jól van-e elhelyezve
 - o Hogy a tetőn lévő kimenet jól van-e elhelyezve
- Hogy a füstelvezető rendszer megfelelő kapacitású-e

8 Útmutatások az ügyfél részére

- Nézze meg a berendezést éves rendszerességgel szakemberrel a berendezés biztonságos üzemelésének és hosszú élettartamának érdekében.
- Ismertesse az ügyféllel az üveg karbantartásával és tisztán tartásával kapcsolatos tudnivalókat. Hangsúlyozza az ujjlenyomatok beégésének veszélyét.
- Ismertesse az ügyféllel a berendezés és a vezérlőegység használatára vonatkozó tudnivalókat, beleértve az elemcserét és a vevőegység első alkalommal történő beállítását.
- Adja át az ügyfélnek:
 - Az üzembe helyezési útmutatót
 - A használati útmutatót
 - A műtűzifák kezelésére vonatkozó utasításokat tartalmazó kártyát
 - A szívó emelőket

9 Évente esedékes karbantartási műveletek

9.1 Karbantartás és tisztítás:

- Ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa meg:
 - o Az őrlángot
 - o A gázégőt (LPG égő esetén cserélje ki az égőlapot)
 - o Az égéskamrát
 - o Az üveget
 - o A műtűzifákat, hogy nincsenek-e eltörve
 - o A kimenetet

9.2 Csere:

- o (LPG égő esetén cserélje ki az égőlapot)
- o A forgácsokat/parazsokat, ha szükséges.

9.3 Az üveg tisztítása

A szennyeződések nagyja egy száraz ronggyal eltávolítható. Az üveg tisztításához használhat kerámiatisztítót is.

Megjegyzés: ügyeljen rá, hogy az üveg ne legyen ujjlenyomatos, az ujjlenyomatok ugyanis örökre beleéghetnek az üvegbe!

Végezze el az ellenőrzést a 7. fejezet, "Az üzembe helyezés ellenőrzése" c. részben ismertetettek szerint.

10 Átállás más gáz típusra (pl. propán)

Az átállásra csak úgy van lehetőség, ha kicseréli a gázégőt. Ezt illetően vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

Rendelés leadásakor mindig közölje a berendezés típusát és sorozatszámát.

11 A füstelvezető rendszer méreteinek meghatározása

A füstelvezető csövek méretét és az alkalmazandó fojtótárcsa méreteket az alábbi táblázat foglalja össze (lásd: 12. fejezet). A táblázat sorai és oszlopai a csövek vízszintes és függőleges hosszértékeit mutatják.

- A függőleges hossz az összes függőlegesen futó füstelvezető cső hosszát jelenti.
 - A tetőkivezetés mindig 1 méternek számít.
- A vízszintes hossz az összes vízszintesen futó füstelvezető cső hosszát jelenti.
 - a vízszintes részeken minden 90°-os hajlítás 2 méternek számít.
 - a vízszintes részeken minden 45°-os hajlítás 1 méternek számít.
 - A vízszintesről függőlegesre (vagy fordítva) történő váltást nem kell belevenni a számításokba.
 - A falkivezetés mindig 1 méternek számít.

Ha a hajlítás mértéke nem éri el a 45°-ot, akkor a tényleges vízszintes és függőleges hosszúságokkal kell számolni.

• Fontos előírások

- A kémény hossza legfeljebb 12 méter lehet.
- Közvetlenül a berendezésből egyenesen kell kiindulnia a csőnek (nem lehet 90°-os vagy 45°-os elemmel indítani).
- Ha a vízszintes csőhossz meghaladja az 1 métert, akkor mindig egy 1 méteres függőleges elemmel kell indítani.
- Közvetlenül a berendezéshez ne csatlakoztasson levágott csövet.

11.1 Példa számítások

1. példa

A vízszintes csőhossz összeszámolása

Füstelvezető csövek hossza $C+E = 1 + 1$

2 m

Hajlított elem $D = 1 \times 2 \text{ m}$ 2 m

Összesen

4 m

A függőleges csőhossz összeszámolása

Füstelvezető cső hossza (A)

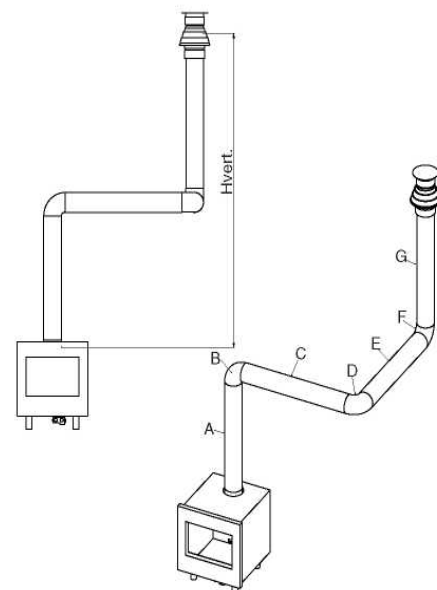
1 m

Tetőkivezetés (G)

1 m

Összesen

2 m



2. példa

A vízszintes csőhossz összeszámolása

Füstelvezető csövek hossza: $J + L = 0,5 + 0,5$

1 m

Hajlított elemek $K + M = 2 + 2 \text{ m}$

4 m

Fali kivezetés

1 m

Vízszintes hosszúság összesen

6 m

A függőleges csőhossz összeszámolása

Füstelvezető cső hossza (H)

1 m

Összesen

1 m

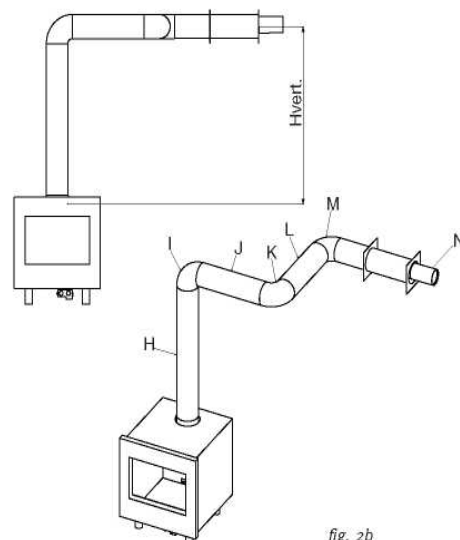


fig. 2b



12 Táblázat

Keresse meg a megfelelő vízszintes és függőleges hosszúságokat a táblázatban. Ha az adott cellában "x" van, vagy ha az érték nem szerepel a táblázatban, akkor az a csőkombináció nem lehetséges.

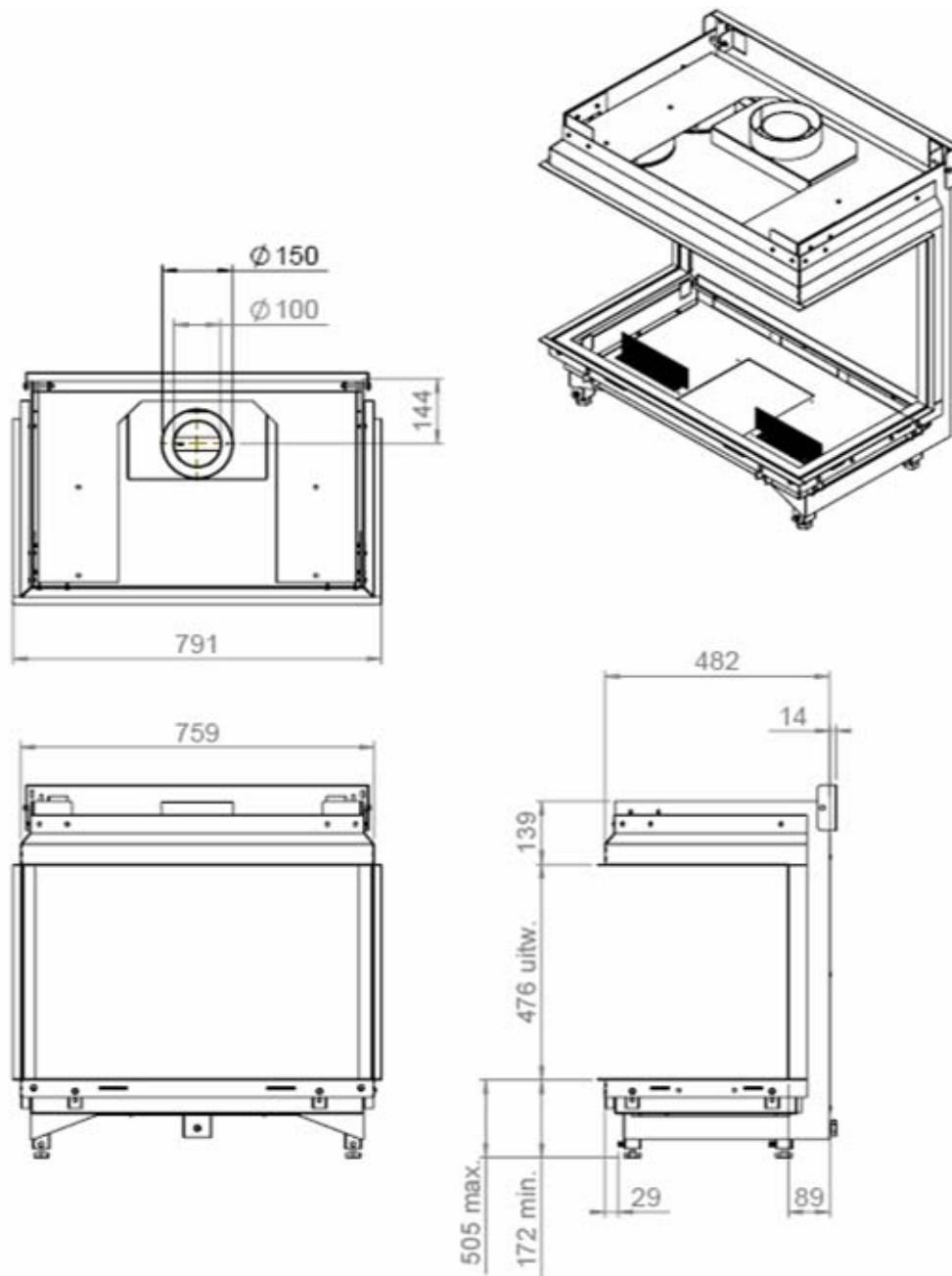
A cellában lévő szám a fojtótárcsa szélességét mutatja ("0" esetén nincs szükség fojtótárcsára). Általában 30 mm-es fojtótárcsa van a csőre szerelve

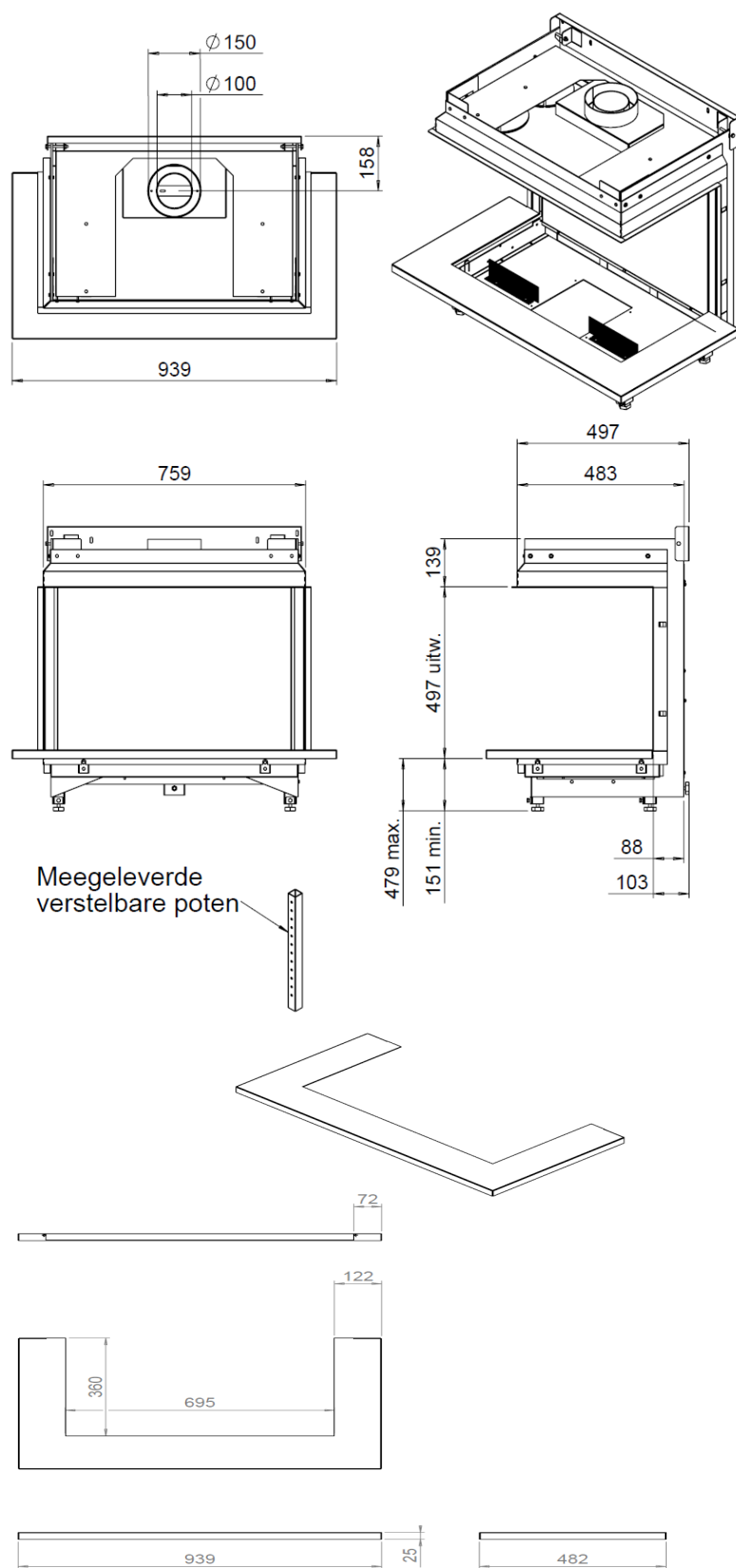
		Vízszintes						
		0	1	2	3	4	5	6
Függőleges	0	x	x	x	x	x	x	x
	0.5	x	x	x	x	x	x	x
	1	0	0	0	x	x	x	x
	1.5	0	0	0	0	0	x	x
	2	30	0	0	0	0	0	0
	3	30	30	0	0	0	0	0
	4	40	30	30	0	0	0	0
	5	40	40	30	30	0	0	0
	6	50	40	40	30	30	0	0
	7	50	50	40	40	30	30	x
	8	50	50	50	40	40	x	x
	9	65	50	50	50	x	x	x
	10	65	65	50	x	x	x	x
	11	65	65	x	x	x	x	x
	12	65	x	x	x	x	x	x

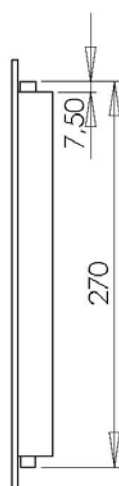
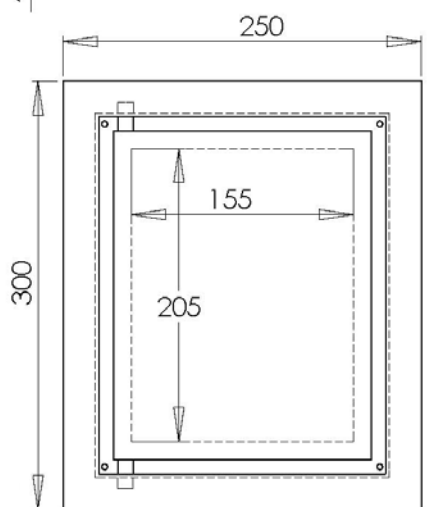
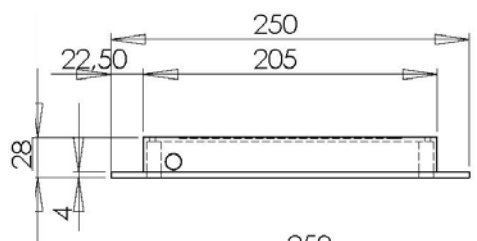
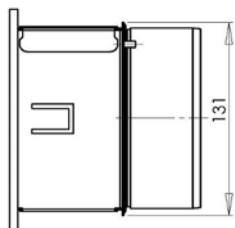
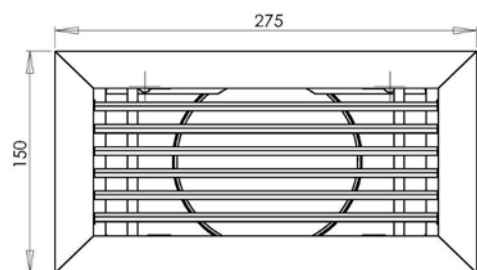
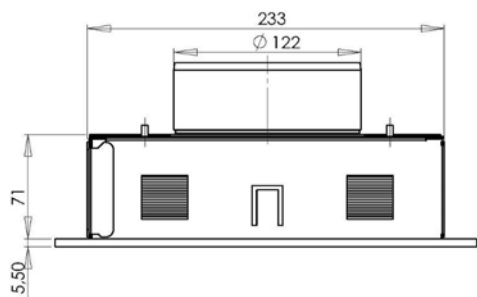
13 Műszaki adatok

Gázkategória		I12H3BP	I12H3BP	I12H3BP
Típus		C11 C31	C11 C31	C11 C31
Referencia gáz		G20	G30	G31
Teljesítményfelvétel	kW	9,7	9,0	7,9
Energiatakarékossági szint		2	2	2
NOx besorolás		5	5	5
Bemeneti nyomás	mbar	20	30	30
Gáz áramlási sebessége 15 °C és 1013 mbar mellett	l/h	1016	269	313
Gáz áramlási sebessége 15 °C és 1013 mbar mellett	gr/h		507	590
Gázégő nyomása legnagyobb fokozaton	mbar	12,0	25,5	25,5
Főgázégő injektora	mm	ST.800	ST.280	ST.280
Bemenet szűkítő	mm	2,1	1,3	1,3
Őrláng szerelvény		SIT160	SIT160	SIT 160
Kód		Nr. 36	Nr. 23	Nr. 23
Bemenet/kimenet átmérője	mm	100-150	100-150	100-150
Gázszabályozó szelep		GV60	GV60	GV60
Gázkapcsolat		3/8"	3/8"	3/8"
Elektromos kapcsolat	V	220V	220V	220V
Elem a vevőegységhez	V	4x AA (1,5V)	4x AA (1,5V)	4x AA(1,5V)
Elem a jeladóhoz	V	9V	9V	9V

14 Méretek









FABER Holland-Magyar Kft.
1036 Budapest Lajos u. 76-80.
Tel. (36 1) 436-9220 Fax: (36 1) 436-9219

www.faberhungary.hu